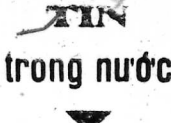




NAMKY

TRAVIN

HÌNH PHẠP SỰ LÂM PHAI
Chân bệ của còi/nhờ vụ
xã Nguyễn-vân-Út, bị giam vì
có lòng từ với dân nghèo
không có tiền đóng giấy thuế
thần.



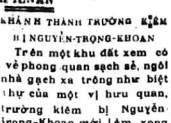
SOC TRANG

ANH HỒNG-VAN-ÚT chuyên
nghề làm ruộng có mướn
tên Nguyễn, đứng giúp việc
trong mùa cấy.



BACKY

MỘT VIỆC NGHĨA CỬ ĐANG KHEN
Vừa đây ở xưởng xe lửa
Trương-thị có một người
thợ gõ hàng như 995.



VINH

VỀ PHONG QUAN NGHỆ SĨ, NGỒI
nhà nghệ xa trông như biệt
thự của một vị vua quan.

BASTOS
Thuộc hào hạng của xứ ALGERIE
Chim một gói
Illustration of a Bastos cigarette pack.

TAN AN
MỘT TRƯỜNG HỌC MỚI
Quan Tham-biện chánh
chủ-tịch Tân-an, có khánh
thành hôm ngày 20 October.

ĐẦU CỎ NGƯỜI CHẠY TỐI BẤT
mà Nguyễn không sợ, anh ta
trở-trời hái lại để vào trái
Út một cái màu phụng ra lại
làng.

RƯỢU DUBONNET
DAI-LY ĐỘC QUYỀN
Compagnie Optique - ROBIN
Illustration of a Dubonnet liquor bottle.

KINH PHÁP-HOÀ
Seon - giả Đôn - trung - Cơn mới vừa in
xong là cả bộ - Đôn-Pháp-Liên-Hoa kinh.

NGƯỜI NGỒI TRONG
GHẾ HỒ-TÀI ĐỢI
THẦN TÀI ĐẾN THĂM
Thần chi người mua cả 1 năm
giấy số, rồi khoanh tay ngồi
đờ chờ ở đó.

HƯƠNG THANH-YÊN
RƯỢU THUỐC BÈ
Qui ông qui là trong khi
tỷ viếu, ăn uống không tiêu,
khi một mới.

MỘT TỜ BÁO CHUYÊN-MÔN
về kinh-tế mà được
nhiều tài-tư-học hữu-tài
chủ-tư-học như tờ
báo Nông-công-Thương thì
không có tờ báo nào có
giả-trị-hơn nua.

RƯỢU DUBONNET
DAI-LY ĐỘC QUYỀN
Compagnie Optique - ROBIN
Illustration of a Dubonnet liquor bottle.

DOCTEUR
TRẦN-CÔNG-ĐĂNG
Amoy 12111 deskyllaz
L'Institut des Hôpitaux de Bordeaux

Pierre RUSSEL
à Chi-hoa
près de Saigon
nhờ chuyên-môn dạy rưng các
nội chuyên-bổng Ông Paap cho
các nhà-là-lại.

Samedi 21-11-36 - TIẾU-THUYẾT - số 480
江湖劍俠
Giang hồ kiếm hiệp
火燒紅蓮寺
Hỏa thiêu Hồng-liên-tự
Nguyễn-Chánh-Sửi dịch thuật.

Lúc dương ngũ, mà đồng
thầy có người lúc lúc mình
vài cái nhệ nhệ, bên tai lại
nghe có tiếng nói nhỏ như
ràng - Dữ không? người đi
chờ chừng này mà còn chưa
chịu đây?

Tân-nương chỉ nơi góc
giường mà nói rằng: - Thì
tôi ngồi tại chỗ đó, mà nghĩ
càng nghĩ càng do, tại chúng
phát cuồng lên nên mới bị
tôi xô chàng ra; rồi tôi đi
sắp sủa, chẳng làm như hình
không thấy tôi đâu vậy.

Ấy ra; tôi hỏi rào cho đến
bấy giờ, cái của sự ấy kho
chết luôn, chả gì hết, bởi vậy
mới đi ra cái giường mà
chọn ngang cái cửa ấy; thì
ra như đã bỏ cái cửa ấy rồi,
không còn ra vào ở ngõ đó
nữa. Bấy giờ nếu muốn mở
cái cửa ấy ra, thì phải khiến
cái giường này dời đi chỗ
khác đi, rồi mới mở cái cửa
ấy được chứ!

Sở lúa gạo Đông-pháp

MÙA LÚA: 1938-1939

DẦU NHỊ-THIÊN-BU'ÔNG

Một thứ ve trung, vườn nước mới ra đời
chỉ bán có một các bẹ (0510) một ve



Dầu Nhị-Thiên-Bu'ông là một thứ dầu chuyên trị về bệnh rết hay, đặc biệt là rết hạ mủi mấy năm nay. Như dùng rết ở trong trường phổ biến được theo chế ra, các nhà y học như Am-dieu, đã xác định cấp phó quý hiếm từ cả bị, cấp bệnh là rết.

Đó vậy, cấp, hư tổn trong trường rết rết ở Đông-Pháp. Dầu Nhị-Thiên-Bu'ông là một dầu Nhị-Thiên-Bu'ông hơn hết. Trẻ trung của nước ngoài đồng, việc lên xe, xe lửa, đi, hoặc xuống tàu, ghé bay là đi tiếp tục chưa ở góc bên, cũng có thể như, người ta có dùng Dầu Nhị-Thiên-Bu'ông.

Tranh thương mại dùng dầu Nhị-Thiên-Bu'ông để in các vật dụng như giấy, vải, lụa, tơ, v.v. để in các vật dụng như giấy, vải, lụa, tơ, v.v. để in các vật dụng như giấy, vải, lụa, tơ, v.v.

DẦU NHỊ-THIÊN-BU'ÔNG
1 - Ve lớn mỗi lít bán 0526 một ve, bẻ gói cái bán 0520 một ve và theo.
2 - Ve trong bán 0510 một ve.
3 - Ve nhỏ trước 0510, mỗi gói các 0507.
Dầu Nhị-Thiên-Bu'ông của chúng tôi là một thứ dầu mới ra đời, chỉ bán có một các bẹ (0510) một ve.

NHỊ-THIÊN-BU'ÔNG
47, Rue de Canton 47. - CHOLON

TAI NẠN MÙA MÀNG

Tin tức về cách trừ sâu bọ ở miền Lục-tỉnh (Tiếp theo số chúng)

5. - Cách trừ của bằng Cyanamid. Cứ mỗi mẫu ruộng rải 60 kilos phân Cyanamid, không những làm cho cây chết bay là sự mà đi hết, mà nó cũng là một thứ phân làm cho tốt ruộng, như ở Gote, miền ruộng, không có rải Cyanamid đầu bị của kẹp hết lúa mới cấy vừa đương bèn.

6. - Cách trừ bọ xít. Chúng tôi dùng cái vợt rất có hiệu quả như ở Cantho vừa rồi, chúng tôi chỉ dùng cái vợt này mà bắt được hết bọ xít trong những đám me lớn hơn hai mẫu đất.

7. - Cách trừ rong-ranh. Ở ruộng lúa mới cấy tại xã thí-nghiệm Gote vừa rồi bị rong-ranh. Chúng tôi đi đi tìm các cách mà diệt trừ rớt xin hiên các bọ ruộng - gia nhưỡng cách sau này rất có hiệu-quả.

8. - Cách trừ bọ-rười. Chúng tôi dùng một cách rất đơn sơ mà đáng tiện lấy, là cho bốn đứa non nít lấy vợt bắt bọ-rười và bắt hết những ruộng là bị bọ-rười để trống, bỏ vào thùng rột đem đi đốt hết. Trong hai ngày như vậy chúng tôi cứu được hai mẫu ruộng bị bọ-rười phá hại ở Gote.

chúng tôi dùng vợt vợt trên ruộng me. Hai đứa con nít trong năm ngày mà trừ hết con đeo trong ba mẫu ruộng ruộng.

Con đeo (Bà-lêch) cách trừ bà-lêch. - Thứ sáu này ở trong một cái bao bằng lá cây, bao đem thì nó bỏ lên ruộng lúa và ăn lá. Nó tra ở nơi ruộng có nước và ban ngày thì nó nghỉ trên mặt nước vì nó có cái bao che chở cho nó. Ở Sway-Riêng vừa rồi, chúng tôi chỉ dùng vật súc trên me, 2 đứa con nít trong 5 ngày trừ hết con đeo trong 3 mẫu ruộng ruộng.

11. - Sâu nhách, trừ sâu nhách. - Thường khi ta trồng cây đem me hay là bụi lá đào xanh tốt, tự nhiên cần lại rất nở nang, không thể lên được, dần dần rớt xuống, lý là do sâu bị con sâu nhách đục trong thân cây rồi.

12. - Hả-thiên; chúng tôi đã thực hành bằng cách bao nhiều ruộng chỗ me bị sâu đục, nhờ đem đi đốt để tránh sự sinh sản về sau.

DOCTEUR VO-DU-THACH
46, BOULEVARD BONAPARTE (Pho Ba Chinh) SAIGON
Mọi bệnh phòng coi mạch ngày 10 Mars 1938.
Chuyến trị bệnh tại bệnh viện và các chứng bệnh khác.
Mỗi ngày sớm mai và chiều.

PHÒNG COI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y bổ cứu trị tại
Medecin libre
GIỮ COI MẠCH:
Sớm mai, từ 7 h. à 10 h
Chiều ... de 16 h. à 18 h
30, Route provinciale 15 -
Gà-gà về đêm GIADINH

AI MUỐN CÓ SÀN TẠI NHÀ MỘT ÔNG THẦY THUỐC?

Y
A
M
U
A

AM OUBA

SÁCH DƯƠNG SANH
CHO GIA QUÝEN

ÔNG Y-KHOA TÂN-VỊ A. SARRAMON QUẬN
ÔNG LƯƠNG-Y-NGUYỄN-BÌNH DỊCH QUẬN AN

B
A
N
T
A

IMPRIMERIE DE L'UNION
- NGUYỄN-VĂN-CỬA -
N° 57, Rue Lentin Meurad - SAIGON

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MAY VÀ ĐIỆN

68-95 rue Legendrière - SAIGON
Téléphone: 20425
Director: TRINH-HUNG-NGƯU

TIJU TRƯỜNG ngày 31 AOUT 1938
do M. HỒ ĐẠC CUNG Mécanicien diplômé
de l'E. I. M. day.

MỸ NHON VIÊN

Water hoa
phấn tay, phấn
làn hương

40, rue de Bernard, Saigon

Có bằng cấp của Mỹ Nhon-Vien KLYTIA
62, Place Vendôme, Paris

Thứ qui bà qui còi

Tôi lấy làm hạnh phúc khi bà qui còi biết rằng tôi mới mới Mỹ-Nhon-Viên, tại 46 phố Bonard.
Được các quý-trai nhà cửa ở trong hoàng rớt lịch sự, chào-rủi bà qui còi về ở làng.
Rồi thăm tôi đàng xưa rất đẹp con việc này sẽ try cứu bà đả có người giúp việc thao đượ; yêu cầu nôm của tôi.
Có chế độ rất riêng để làm cho bà qui còi bằng cách dành cho bà và làm chôn parafine.
Tôi qui bà qui còi chiền cỏi, đả riêng Mỹ-Nhon-Viên rất rất bằng người.

Người kinh
MADELINE BUI

CLINIQUE MÉDICALE

Góc đường Mayer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)

Telephone: N° 285

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex-assistant en dermatophyllogie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-vénéréologie créés par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte anti-syphilitique

Có phòng nội (lành) và phòng thuốc nam rất mới để khám. Có phòng rửa mắt, phòng rửa mũi, nước rửa, xét nghiệm bệnh liên-hệ-vi-vi. Có chỗ riêng để rửa răng (dentist) và để chữa bệnh bằng quang tuyến (radioactive) và ion, dưới thuốc).

Tất cả các chứng bệnh và chi phí trị các chứng bệnh da-bệnh bệnh da-gai đầu xương, bệnh bệnh liên-hệ-vi-vi.

BẠCH-KHUE TOÀN-TRUYỀN
白圭全傳

Đệ thập tái từ
Đệ-thập: SONG-MINH

HỒI THỮ BA
Chen thì gồ - cấp trong được.
Phong cách ngôn, miệng được học.

(Tạp thảo)

Hôm ấy, Mỹ-ngọc khiến Gia-đông dọn chén rượu. Hình Đỉnh-thụy dần chừn

lâm vui, hai người chén tạc chén tạc, con đả c hứng vui cười trò chuyện. Đỉnh-thụy đương khi say rượu, thốt lên sự chàng gặp Dương; các-anh lại gọi người, mấy bãi thì của chàng và các-anh đương họa với nhau, chàng

viên, nghe tin phụ-hân có bệnh, phải về nhà đương bệnh phụ (thần) nay bệnh ông đả giảm bớt rồi, ông thôi thuốc Kỳ-nhi đem theo mẫu-lên Gia-đông để sai bệnh, nước một chiếc thuyền giông từ giang-tây, lúc thuyền tới bến thì Kỳ-nhi bôn bả vào thành, tìm kiếm chỗ trú ngụ của Đỉnh-thụy, song tìm kiếm mà không được Kỳ-nhi và Gia-đông đi đả gặp mấy người bạn học tới ứng thì tại học thành, Kỳ-nhi hỏi chỗ trú ngụ, của Đỉnh-thụy, mấy người kia đều nói một lời rằng: Đỉnh-thụy còn ở lại Thọ-viện. (Bạc-lộc-thơ-viện) chưa định ngày xuất hành, bởi vì chờ đợi Kỳ-huynh, nên Đỉnh-thụy không đồng hành với anh em lời một lượt.)

Kỳ-nhi phản nản trong đó, chàng tự nói một mình rằng: Ờ! Cháu cha... ta đả gặp thơ cho Đỉnh-thụy trước rồi, biểu chàng đi về cầu mình, chàng và Gia-đông bước tới Tiên-biên-môn, gần bên có một cái nhà thật lớn, trước nhà gian một miếng giấy trắng, đề bốn chữ "cần nhà cho mượn" rồi rằng, Kỳ-nhi khiên, Gia-đông vào hỏi mượn nhà thì chủ nhà đáp lại nói rằng: tuy miếng giấy

con gian trước ngõ, chứ cần nhà này đả có người mượn ở rồi, Gia-đông của Kỳ-nhi hỏi lại bả rằng; thưa ngài... ngài biết tánh đảnh của người mượn nhà không? Chủ-nhà nói: Tôi không đả hỏi tánh đảnh của người mượn nhà, nghe đả người này là Trương Tương-công ở Tiên-mai-thôn thì phải, cần nhà này đả thật nặng, đả là Trương Tương-công cho người mượn lại ở tiện chung hơn.

(Còn nữa)

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

KỶ THỨ BA



(Ngày Chủ nhật 22 Novembre 1936)

Lời báo

NĂM nay mùa ngựa chính, thời tiết thì ấm áp... PHÂN THƯỜNG EXPRESS... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ...

ĐUÔI THỬ TƯ PHÂN THƯỜNG LUTIN

ĐUÔI THỬ TƯ PHÂN THƯỜNG LUTIN... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ...

ĐUÔI THỬ TƯ PHÂN THƯỜNG RIGADIN

ĐUÔI THỬ TƯ PHÂN THƯỜNG RIGADIN... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ...

ĐUÔI THỬ TƯ PHÂN THƯỜNG BARIA

ĐUÔI THỬ TƯ PHÂN THƯỜNG BARIA... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ... ĐUÔI THỬ TƯ...

ĐỒN XE... Bach-Khuê... Toàn-Truyen... ĐỒN XE... BACH-KHUE... TOAN-TRUYEN...

Tại sao tên Nguyễn-văn-Tức chết?

(Thập theo Trương Nhật)... Nguyễn Văn Đức... Nguyễn Văn Đức... Nguyễn Văn Đức...

Coi chừng Hitler sẽ liêu mạng

(Thập theo Trương Nhật)... Hitler... Hitler... Hitler...

TIN TAU TÔI

TIN TAU TÔI... TIN TAU TÔI... TIN TAU TÔI... TIN TAU TÔI...

TIN TAU ĐI

TIN TAU ĐI... TIN TAU ĐI... TIN TAU ĐI... TIN TAU ĐI...

Lời nói độc vị-kỳ

(Thập theo Trương Nhật)... Lời nói độc vị-kỳ... Lời nói độc vị-kỳ... Lời nói độc vị-kỳ...

Đề cho họ sống... sẽ một cách dễ dàng hơn nữa

Đề cho họ sống... sẽ một cách dễ dàng hơn nữa... Đề cho họ sống... sẽ một cách dễ dàng hơn nữa...

Giá lúa, gạo, bắp

Giá lúa, gạo, bắp... Giá lúa, gạo, bắp... Giá lúa, gạo, bắp...

ĐỀM NAY LÀ ĐỀM GI

ĐỀM NAY LÀ ĐỀM GI... ĐỀM NAY LÀ ĐỀM GI... ĐỀM NAY LÀ ĐỀM GI...

TIN VĂN

Hôm rồi có bốn... Tin Văn... Tin Văn... Tin Văn...